

February 28, 2021
Second Sunday of Lent • Chúa Nhật II Mùa Chay



Church of St. Columba

1327 LAFOND AVENUE • SAINT PAUL • MINNESOTA

Parish Office - Văn Phòng Giáo Xứ

651- 645- 9179

Office Hour - Giờ làm việc văn phòng

Monday - Friday: 8:30am - 3:30pm

Parish Staff

Rev. Hoang Nguyen: Pastor (cha xứ)
frhdnguyen@stcolumba.org

Deacon Tom Stiles: 651.646.8517

Augustine Mai: Office Manager
augustine.mai@stcolumba.org

Minh Nguyen: Parish Secretary

Pastoral Emergency: 651.757.6762

Music Director

Joanne Whalen: minnemama@comcast.net

Perpetual Adoration

Carol Hansen: 651.646.0371

Lynn Browne: 651.207.2122

Mass Schedule - Lịch Thánh Lễ

Weekend Masses Thánh Lễ Cuối Tuần

Saturday 4:30 pm English

Sunday 9:00 am - English

Sunday 10:30 am Vietnamese

Weekday Masses - Thánh Lễ ngày thường

Monday-Friday 7:00 am English

Sacrament of Reconciliation - Giải Tội

Saturdays : 3:30 pm

On Line Resources

www.stcolumba.org

www.cdmedongcong.net

On Facebook: St. Columba Church

Prayer Line

Joan Och: 651.647.0312

Parish Trustees

Therese Dahl: 651.645.9411

Peter Nguyen: 651.645.7465

Ban Chấp Hành – Council

Chủ tịch: Hà Anh Linh 651.235.5643

Thư ký: Chu Thùy Trang 612.987.4543

Thành viên: Nguyễn Minh Trí

Trần Thanh Sơn

Nguyễn Thị Ngọc Dung

Nguyễn Xuân Vũ

Lê Minh Trí

Ban Kiểm Ngân

Lê Văn Chương 651.336.0356

Nguyễn Văn Nhị

Vũ Tùng Sơn

Các Tiểu Ban – Committee

Phụng vụ: Phạm Đình Khải 651.278.0665

Gian thánh: Lê Văn Mậu 651.290.0148

Lê Văn Hiền 651.786.9138

Thánh ca: Nguyễn Bá Tin 651.278.2066

Truyền giáo: Nguyễn Bá Đức 651.353.7531

Xã hội: Phạm Văn Lộc 612.889.9681

VP Giáo Dục: Chu Thùy Trang 612.987.4543

Trang trí: Cù Gia Văn 651.778.3733

Âm thực: Chu Thị Liên 612.889.9684

Kiến thiết: Nguyễn Thanh Đạm 612.986.7633

Trật tự: Nguyễn Phê 651.332.4285

Trang Web: Nguyễn Mỹ Triều 612.987.6955

Liên Lạc Các Hội Đoàn – Organizations

CD Lavang: Nguyễn Thu Trâm 651.246.4559

CD Thánh Gia: Lê Quốc Hùng 612.229.5088

Đoàn TNTT: Nguyễn Hữu Nam 651.497.7945

Hội Đền Tạ: Nguyễn Hữu Trung 952.200.4128

Hội BMCG: Nguyễn T. Thu Trâm 651.808.1565

Hội Lêgiô Maria: Vũ Thị Cậy 651.431.1875

Hội Gia Trưởng: Nguyễn Minh Trí 651.876.2143

Lễ Buộc / Lễ Trọng:

Thánh Lễ: 7:00PM

Thứ Năm, Thứ Sáu Đầu Tháng: Thánh Lễ: 7:00 PM

Thứ Bảy Đầu Tháng: Thánh Lễ: 10:00 AM

Giáo Lý / V-Ngũ / TNTT: 12:15 – 3:00PM(CN)

Tân Tòng / Hôn Nhân: 12 – 2:00PM (CN)

Sacraments - Các Bí Tích

Baptism - Rửa Tội:

Registered parishioners should contact the parish office to make arrangements for pre-baptismal program and date of baptism.

10:00AM Thứ Bảy Đầu Tháng. Liên lạc với cha xứ trước 3 tuần.

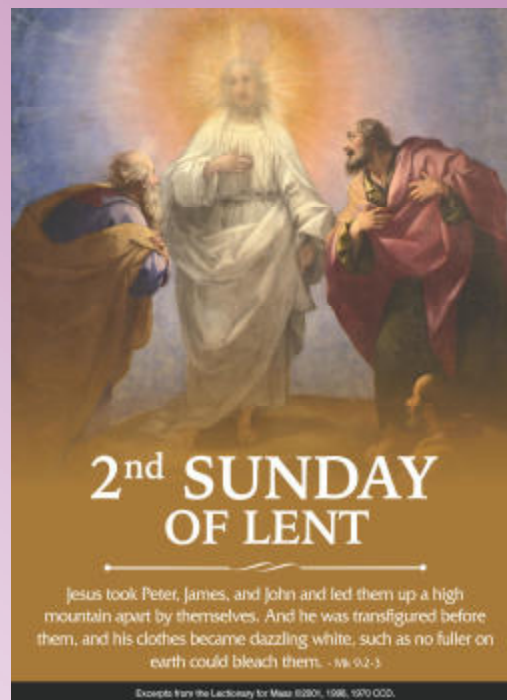
Matrimony - Hôn Phối:

Registered parishioners should contact the pastor to make arrangements at least six months in advance of proposed date.

Liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

Anointing - Xức Dầu

Anytime - bất cứ lúc nào



Excerpt from the Lectionary for Mass 82001, 1988, 1970 CDD.

Liturgical Celebrations

[E] English Language [V] Vietnamese Language

Saturday, February 27	<i>Second Sunday of Lent</i>
3:30 PM Confession	[V & E]
4:30 PM Hoeschen Family	[E]
Sunday, February 28	<i>Second Sunday of Lent</i>
9:00 AM † Art Madision	[V]
10:30 AM Parishioners of St. Columba	[V]
Monday, March 1	<i>Lenten weekday</i>
7:00 AM † LH Maria	[E]
Tuesday, March 2	<i>Lenten weekday</i>
7:00 AM LH Đôminicô & Maria	[E]
Wednesday, March 3	<i>St. Katharine Drexel</i>
7:00 AM † MaryAnn Stickney	[E]
Thursday, February 25	<i>St. Casimir</i>
7:00 AM LH Phêrô	[E]
Friday, February 26	<i>Lenten weekday</i>
7:00 AM † LH Đaminh	[E]
Saturday, February 27	<i>Third Sunday of Lent</i>
3:30 PM Confession	[V & E]
4:30 PM † Lois Harringer	[E]
Sunday, February 28	<i>Third Sunday of Lent</i>
9:00 AM Parishioners of St. Columba	[V]
10:30 AM Parishioners of St. Columba	[V]

Weekly Readings

Sunday:	Gn 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18/ Rom 8:31b-34/ Mk 9:2-10
Monday:	Dn 9:4b-10/ Lk 6:36-38
Tuesday:	Is 1:10, 16-20/ Mt 23:1-12
Wednesday:	Jer 18:18-20/ Mt 20:17-28
Thursday:	Jer 17:5-10/ Lk 16:19-31
Friday:	Gn 37:3-4, 12-13a, 17b-28a/ Mt 21:33-43, 45-46
Saturday:	Mi 7:14-15, 18-20/ Lk 15:1-3, 11-32
Next Sunday:	Ex 20:1-17 / 1 Cor 1:22- 25/ Jn 2:13-25

Gospel of the week (Mk 9:2-10)

Jesus took Peter, James, and John and led them up a high mountain apart by themselves. And he was transfigured before them, and his clothes became dazzling white, such as no fuller on earth could bleach them.

Then Elijah appeared to them along with Moses, and they were conversing with Jesus. Then Peter said to Jesus in reply, "Rabbi, it is good that we are here! Let us make three tents: one for you, one for Moses, and one for Elijah." He hardly knew what to say, they were so terrified.

Then a cloud came, casting a shadow over them; from the cloud came a voice, "This is my beloved Son. Listen to him." Suddenly, looking around, they no longer saw anyone but Jesus alone with them.

Announcements

In Our Thoughts and Prayers . . .

We continue to pray for all those who are ill and have asked for our prayers, especially: Mary Lou Ayd, Todd Bray, George Kunik, Karen Mickelson, Francine Panian, Luella Boedigheimer, Desmond Waturuocha, John Juen, Joanne Olsen, Vickie Deutsch, Mary Havel, Eddie Hammond

Liturgy during the Pandemic**Weekday Masses:**

Monday - Friday: 7:00AM (English);

Weekend Masses:

Saturday: 4:30PM (English)

Sunday: 9:00AM & 10:30AM (Vietnamese)

*Lenten Station of the Cross
every Friday during Lent at:*

6:00PM in English & 7:00PM in Vietnamese

St. Columba Prayer Line

Do you have a prayer need? Call the St. Columba Prayer Line at 651.647.0312. All prayer requests are confidential. Also, if you are interested in being a intercessor, our prayer line would be happy to have you join. Thank you

Mass with Archbishop Bernard A. Hebda

Our Archbishop Bernard A. Hebda would like to come to our parish for a pastoral visit. He will come to St. Columba on **Sunday March 7, 2021 at 10:30AM Mass**. He will preside and preach at Mass. I would like to invite all parishioners to join with the Archbishop for this Mass. He would be happy to see many of us at Mass.

(Gospel).....

As they were coming down from the mountain, he charged them not to relate what they had seen to anyone, except when the Son of Man had risen from the dead.

So they kept the matter to themselves, questioning what rising from the dead meant.

Our Sacrificial Giving

We offer unto you, O Lord, our sacrificial giving. Thank you!

Weekend Envelope/ Bao thư	\$3,204
Weekend Plate / Tiền mặt	\$1,289
Food Sale / bán hàng	\$
Fuel Collection:	\$

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn sự hy sinh và lòng quảng đại của tất cả mọi người trong việc dâng cúng cho nhà Chúa.

Sinh Hoạt Cộng Đoàn

Chương Trình Phụng Vụ Trong Mùa Dịch

Thánh Lễ ngày thường

Thứ hai - Thứ sáu: 7:00AM—Lễ Mỹ

Thánh Lễ Cuối Tuần (Weekend)

Thứ Bảy: 4:30PM - Lễ Mỹ

Chúa Nhật: 9:00AM - Lễ Việt

10:30AM - Lễ Việt (được phát trực
tuyên trên youtube:

Me Lavang—St. Columba, St. Paul, MN)

Phụng Vụ Mùa Chay

Trong mùa chay, giáo xứ sẽ có ngắm đàn thánh giá và Thánh Lễ mỗi thứ sáu vào lúc 7:00PM. Xin chúng ta cùng cố gắng tham dự trong những thánh lễ và các nguyện ngắm trong mùa chay. Cũng xin nhắc mọi người:

Các ngày thứ sáu trong mùa chay: Kiêng Thịt

Thứ Sáu Tuần Thánh: Ăn Chay Kiêng Thịt

Xin chúng ta cùng để ý hầu có thể chu toàn luật buộc trong những ngày mùa chay năm nay.

Danh Sách Đóng Góp Tu Sửa Nhà Chúa

Trong những ngày qua, giáo xứ rất cảm ơn và chân thành ghi ơn những người đã tự nguyện đóng góp để sửa sang nhà thờ và trường học. Sau đây là danh sách những người đã ủng hộ để sửa mái nhà thờ và trường học.

Hội BMCG:	\$3,740
OB. Mai Hùng Minh	\$1,000
AC Hùng – Liên	\$300
GD Phạm Hải Quang	\$500
GD Phạm Bruce	\$1,000
GD Phạm Đình Khải	\$1,000
C. Giáp Thị Nhung	\$1,000
GD Nguyễn Bá Đức	\$1,000
B. Nguyễn Thị Phú	\$1,000
GD Đoàn Minh Quang	\$300
GD. Dương Như Hà	\$1,000
GD Nguyễn Thanh Đạm	\$1,000
Chị VyPhan	\$500
GD Lê Văn Mậu	\$3,000
Cô Mỹ Triều	\$1,000
GD Nguyễn Khắc Luật	\$1,000
AC Dung—Liên	\$3,600
OB. Trịnh Tiến Triển	\$500
OB. Dương Như Huân	\$1,000
AC Nguyễn Chí Linh—Vang	\$1,000
GD Lê Văn Chương—Phúc	\$2,000
Bà Trần Thị Khiển (Hòa)	\$1,000
AC Phạm Phú Kim - Phượng	\$500
AC Đào Huy Quỳnh – Dung	\$500
AC Khánh—Phương	\$5,000

GD Chu Quang Tôn	\$1,000
AC Chu Trọng Hiếu—Thùy Trang	\$1,000
AC Danh—Trang	\$500
OB. Nguyễn Minh Phan	\$1000
OB Trần Văn Quý	\$2,000
OB. Phạm Văn Lộc	\$1,000
GD. Nguyễn Bá Tin	\$1,000
GD. Vũ Quang Vinh – Dung	\$500
GD. Vũ Tùng Sơn - Phượng	\$1,000
GD Nguyễn Ngọc Giỏi—Ký	\$300
GD Trần Ngọc Cường—Dung	\$1,000
GD Phạm Hà—Xiong	\$100
AC Hiệp—Diễm	\$3,000
GD Phạm Minh Thiện—Trang	\$2,000
AC Raymond—Xuân	\$1,000
AC Trí—Nhung	\$1,500
AC Tô Ngọc Minh—Ngân	\$1,000
GD Nguyễn Quang Thạnh—Yến	\$1,000
Chị Hà Nguyễn	\$1,000
GD Nguyễn Thanh Gia—Thảo	\$1,000
Trần Thị Chinh	\$1,000
AC Nguyễn Hiếu Đức—Hương	\$300

Thay mặt giáo xứ, cha xứ gửi lời cảm ơn đặc biệt tất cả những ai đã đóng góp cho giáo xứ. Ai có khả năng giúp được, thì giúp cho giáo xứ trong công việc tu sửa này. Xin Chúa trả công và ban nhiều thiên ân xuống trên tất cả mọi người.

Đức Tổng Giám Mục Hebda tới thăm giáo xứ

Chúa Nhật ngày 7 tháng 3, 2021, Đức Tổng Giám Mục sẽ tới thăm mục vụ giáo xứ chúng ta. Ngài sẽ tới dâng lễ và Ngài sẽ chủ tế cũng như giảng trong Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 10:30AM. Để đón tiếp Ngài, tôi xin mời tất cả chúng ta cùng tới tham dự Thánh Lễ ngày hôm đó.

Đóng góp hằng tuần

Xin các gia đình trong giáo xứ tiếp tục đóng góp và gửi các bao thư đóng góp về văn phòng giáo xứ. Rất mong được mọi người cùng hy sinh để giúp giáo xứ và giúp nhau trong những ngày khó khăn này. Xin Chúa chúc lành cho tất cả những hy sinh đóng góp của các gia đình cho giáo xứ, đặc biệt cho những gia đình đã gửi giúp giáo xứ trong những tháng vừa qua.

Lịch Phụng Vụ tuần 28/2/2021 – 7/3/2021

2/2	Chúa Nhật: Chúa Nhật II Mùa Chay
1/3	Thứ hai: ngày trong tuần 2 mùa chay
2/3	Thứ ba: ngày trong tuần 2 mùa chay
3/3	Thứ tư: thánh Katarine Drexel
4/3	Thứ năm: thánh Caximia
5/3	Thứ sáu: ngày trong tuần 2 mùa chay
6/3	Thứ bảy: ngày trong tuần 2 mùa chay
7/3	Chúa Nhật: Chúa Nhật III Mùa Chay

Lời Cha Xứ

Chúa Nhật tuần này là Chúa Nhật 2 Mùa Chay. Trong Chúa Nhật tuần này, phụng vụ cho chúng ta nghe lại bài tin mừng về câu chuyện Chúa Giêsu biến hình trên núi Tabor. Sự kiện Chúa Giêsu biến hình được Phúc Âm Nhất Lãm: Phúc Âm theo Thánh Mathew, Macô, và Luca trình bày. Trong năm phụng vụ năm B năm nay, chúng ta nghe bài tường thuật việc Chúa Biến Hình theo thánh Macô.



Cả ba thánh sử: Mathêu, Macô, và Luke trình bày rất giống nhau về sự kiện biến hình của Chúa Giêsu. Cuộc Biến Hình của Chúa Giêsu xảy ra sau khi Thánh Phêrô tuyên xưng đức tin của mình vào Chúa Giêsu, khi ông nói “Thầy là Đức Kitô con Thiên Chúa hằng sống”. Sau lời tuyên xưng của Phêrô, thì Chúa Giêsu báo trước cuộc Tử Nạn và Phục Sinh của Ngài cho các môn đệ.

Sau lời tiên báo về cuộc thương khó của mình, Chúa Giêsu liền đưa ba môn đệ thân tín nhất: Phêrô, Giacôbê, và Gioan lên núi; và ở đó Ngài biến hình trước mặt các ông. Trong giây phút huy hoàng của cuộc biến hình, Phêrô đã nói với Chúa Giêsu rằng: “chúng con được ở đây thì tốt lắm”. Thế nhưng sau cái giây phút vinh quang ấy, khi trở về với đời thường, lòng tin của các ông cũng rất chênh vênh, cũng rất cheo leo. Đơn giản nhất mà chúng ta thấy đó là vào giây phút nghiệt ngã nhất của cuộc đời Chúa Giêsu, giây phút mà Chúa Giêsu lên Giêrusalem để chịu đau khổ ấy thì chúng ta thấy các môn đệ đã bỏ Thầy hết. Lúc bấy giờ, chẳng còn môn đệ nào dám nói với Thầy Giêsu rằng “chúng con được ở với Thầy thì thật là tốt nữa”.

Cuộc đời của chúng ta đôi khi cũng như các môn đệ năm xưa. Chúng ta vẫn đi theo Chúa, chúng ta vẫn được Chúa tỏ mình nhiều lần nhiều cách trong cuộc đời; thế nhưng chúng ta đã không nhận ra những điều đó. Vì thế, Lời Chúa ngày hôm nay mời gọi từng người chúng ta cùng dừng lại một vài phút trong những ngày mùa chay này, để chúng ta cùng nhìn lại đời mình với những lần Chúa đồng hành và ban những ơn lành hồn xác trong cuộc sống. Nhờ những nhận thức như thế, mà chúng ta luôn sống đạo cách trung thành và luôn giữ vững đức tin.

Trong những ngày mùa chay này, xin cho mỗi người chúng ta xác tín hơn lòng tin của mình; để dù lúc buồn hay lúc vui, lúc khổ đau cũng như lúc hạnh phúc, chúng ta luôn tin tưởng, phó thác, và dám bước theo Chúa đến cùng. Xin Chúa ban thêm niềm tin cho chúng ta, và biến đổi tâm hồn chúng ta để chúng ta sống đúng với ơn gọi làm con Chúa trong những ngày dương thế này. Nhờ đó, chúng ta sẽ được chia sẻ vinh quang Phục Sinh của Chúa Kitô trong ngày Ngài đến.

Xin Chúa ban cho mỗi người chúng ta một mùa chay thánh thiện theo thánh ý Chúa.

Rev. J.B. Nguyễn Đình Hoàng

From the Pastor

This weekend is the Second Sunday of Lent and the gospel of this Sunday proclaims to us the story of Jesus' Transfiguration. This event is reported in each of the Synoptic Gospels: Matthew, Mark, and Luke. This year, in Lectionary Cycle B, we hear Mark's report of this event.



The context for Mark's Transfiguration story is similar to that found in both Matthew's and Luke's Gospel. The Transfiguration occurs after Peter's confession that Jesus is the Messiah and Jesus' prediction about his passion. After this, there is also a discussion of the cost of discipleship.

As the gospel tells us Jesus took three of his disciples: Peter, James, and John, to a high mountain. While they are there, Elijah and Moses appear with Jesus and they conversed what Jesus would accomplish in Jerusalem. Elijah and Moses are significant figures in the history of Israel. Moses led the Israelites from slavery in Egypt and received from Yahweh the Ten Commandments.

In appearing with Jesus at his Transfiguration, Moses represents the Law that guides the lives of the Jewish people. Elijah is remembered as one of the most important prophets of Israel who helped the Israelites stay faithful to Yahweh. Some Jews believed that Elijah's return would signal the coming of the Messiah for the Jewish people. This belief is evidenced in the question posed by Jesus' disciples after they have witnessed the Transfiguration. The appearance of these two important figures from Israel's history with Jesus signifies Jesus' continuity with the Law and with the prophets and that Jesus is the fulfillment of all that was promised to the people of Israel.

God transfigured Jesus as a way of strengthening the disciples and all of us as well. It was a moment of encouragement before they started their journey to Jerusalem, the place of the cross. But more than this, the Transfiguration gives us a glimpse of the glory that Jesus had before coming to earth, the same glory that he now enjoys as he sits on his heavenly throne. And even more than this, the Transfiguration is a promise for us. It reveals the glory that awaits each of us at the end of our lives if we remain faithful to the Lord.

We are all works in progress. We all have our flaws, but we are also being "transfigured" day after day. Let us accept Jesus' invitation and follow him, and we'll be changed "from glory to glory" as our faith continues to grow.

Rev. Hoang Nguyen

Lloyd's
pharmacy
Hallmark Cards
& Gifts
Snelling at Minnehaha
651-645-8636

ATT Home Health Care Inc.

Chương trình chăm sóc sức khỏe tại gia cho Quý vị Cao niên, người khuyết tật
Không giới hạn tuổi tác, có nhân viên Việt Nam thiết lập hồ sơ miễn phí
Sức khỏe là vàng, hãy chọn ATT Home Health Care
Một công ty tận tâm phục vụ người Việt trên 10 năm qua
(651) 646-8771
1563 White Bear Ave N. Saint Paul, MN 55106

Tiệm Vàng Mỹ Ngọc
Chuyên mua, bán:
• Vàng 34K, 18K
• Vàng lá 9999, vàng ounce
• Hột xoàn có chứng chỉ GIA, IFL
• Nữ trang đủ kiểu từ Hồng Kông, Italy
• Đồng hồ đủ loại.
Mở cửa
Thứ Hai - Chủ Nhật:
10:30 AM - 6:30 PM
(Thứ Ba đóng cửa)
683 N. Snelling Ave. • St. Paul, MN 55104
Phone: 651-644-8878 • Fax: 651-917-5022
Email: jewelrymyngoc@yahoo.com

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

**HOLCOMB-HENRY
BOOM-PURCELL
FUNERAL HOME**
Burial, Cremation & Pre-Planning Services
536 N. Snelling Ave. at Charles St. Paul
651-646-2844
Richard Purcell, *Director*
www.holcombhenryboom.com

**Mueller-Bies
FUNERAL HOME**
2130 N. Dale St. 7050 Lake Dr.
Roseville, MN 55113 Lino Lakes, MN 55014
Ph: (651) 487-2550 Ph: (651) 784-3390
www.muellerbies.com

**PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM**



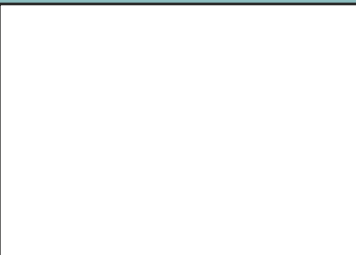
\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

PRESCHOOL THROUGH 8TH GRADE

mmsaschool.org
651-489-1459

NEW PRESCHOOL OFFERINGS
Full & half day options with
2, 3, or 5 days available



ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized Provider **SafeStreets** 1-855-225-4251

Lifetime
No Crack Guarantee
HAGE
CONCRETE WORKS
SINCE 1930
651-690-4243
HageConcrete.com

Too Sick for Mass?
SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

*Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!*

www.parishesonline.com



**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **Tom Maakestad** to place an ad today!
tmaakestad@4LPi.com or **(800) 950-9952 x5858**